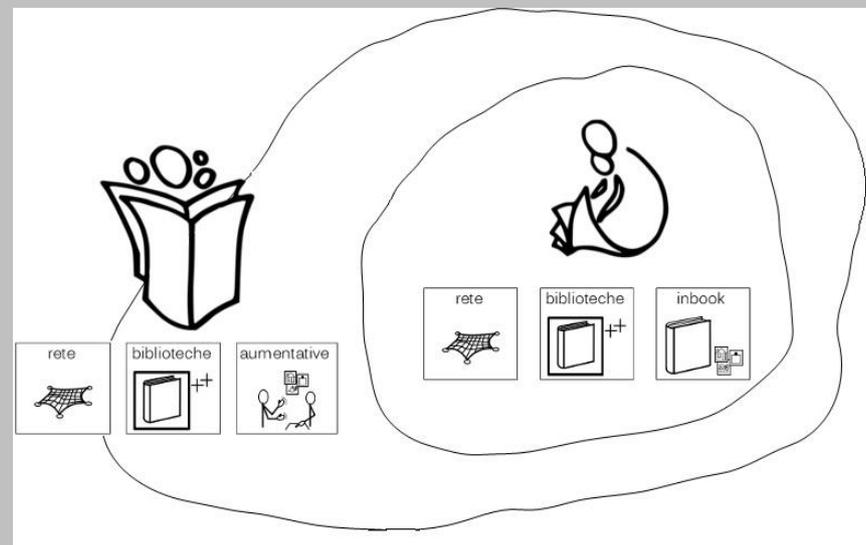


# *Libri in simboli nelle biblioteche dell'Emilia-Romagna*



Fonte: Regione Emilia-Romagna Archivio Cartografico



Fonte: Rete Biblioteche Inbook (RBI) <http://rbinbook.altervista.org>

*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

# Comunicazione Aumentativa e Alternativa (CAA)

Conoscenze, tecniche, strategie e tecnologie per aiutare la comunicazione nelle persone che hanno difficoltà ad usare il linguaggio orale e la scrittura



**Pictograms' author:** Sergio Palao **Origin:** ARASAAC (<http://arasaac.org>) **Licenses:** CC (BY-NC-SA) **Property:** Aragon Goberment

*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

# *Inbook*

Libri illustrati con testo scritto  
integralmente tradotto in simboli CAA

Modello sviluppato dal Centro  
Sovrazonale di Comunicazione  
Aumentativa (CSCA) di Milano e  
Verdello

<http://sovrazonalecaa.org/>



Fonte pittogramma: Centro  
Studi Inbook (CSI)  
<http://csinbook.altervista.org>

*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

# *Inbook*

Modello curato dal Centro Studi Inbook (CSI) che ne garantisce sviluppo e coerenza:

- traduzione simbolica fedele
- rapporto dialogico  
testo/immagine
- rispetto morfologia lingua
- ...

<http://csinbook.altervista.org/>

*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*



Fonte pittogramma: Centro Studi Inbook (CSI) <http://csinbook.altervista.org>

# *Inbook*

Testo letto dal mediatore

Comprensione agevolata  
dalle immagini dei simboli

I simboli vengono indicati  
con il dito



**Fonte:** Centro Studi Inbook  
(CSI) <http://csinbook.altervista.org>

# *Inbook*

## Comprensione

- Emotiva
- Sociale
- Cognitiva (dell'altro e del contesto)
- Comunicativa e linguistica



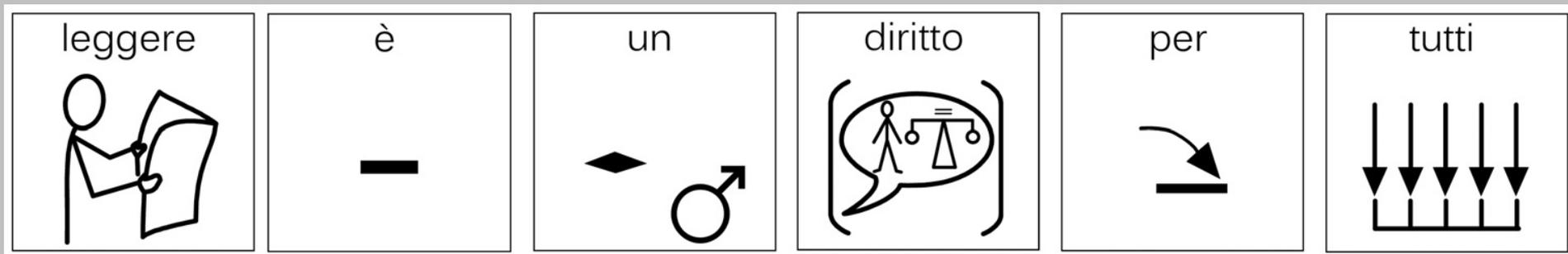
**Fonte:** Centro Studi Inbook(CSI)  
<http://csinbook.altervista.org>

*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

## *Inbook*

Strumento di lettura, d'inclusione culturale e sociale:

- accesso
- partecipazione



Fonte: Centro Studi Inbook CSI <http://csinbook.altervista.org>

*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

## *Inbook*

Sono libri «IN...» simboli accattivanti e motivanti:

INsoliti, INteressanti, INtuitivi,  
INterculturali, INclusivi, per  
stare INsieme, INcontrare,  
INcuriosire, INtegrare, ...



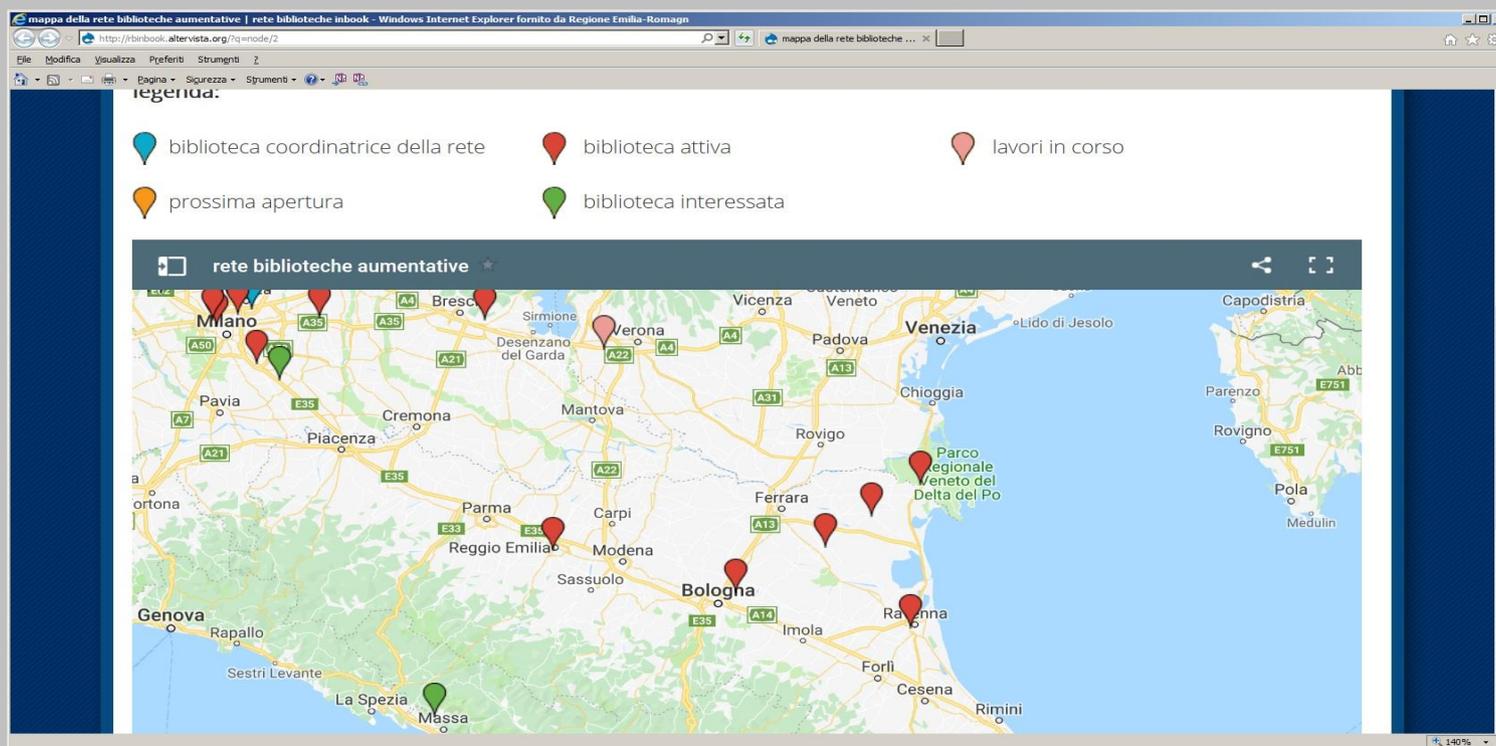
Fonte: Centro Studi Inbook (CSI)  
<http://csinbook.altervista.org>

<https://www.youtube.com/watch?v=Gutr8kwr7No>

*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

# *Inbook in... Emilia-Romagna*

<http://rbinbook.altervista.org/?q=node/2>



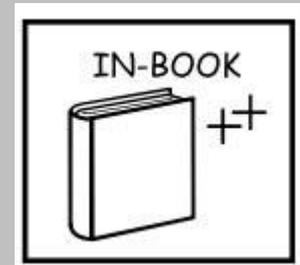
*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

# *Inbook in... Emilia-Romagna*

## *Piani bibliotecari 2016–2017 (annualità 2017–2018):*

Progetti (tutto o in parte) «Inbook»:

Faenza (RA), Finale Emilia (MO),  
Fiorenzuola d'Arda (PC), Malalbergo (BO)



# Inbook in... Emilia-Romagna

COMUNE DI CASTELVETRO PIACENTINO    COMUNE DI FIORENZUOLA D'ARDA    COMUNE DI MONTICELLI D'ONGINA    CEAS INTERCOMUNALE DELL'AREA PAGANA    CENTRO SCOPRIAMOLE E DI COMUNICAZIONE AUMENTATIVA

## INBOOK

**LEGGERE FACILE,**

INTRODUZIONE ALLA COMUNICAZIONE AUMENTATIVA E ALL'USO DEGLI INBOOK

leggere tutti

**VENERDÌ 8 SETTEMBRE 2017** Ore 9-18  
**CASTELVETRO PIACENTINO**  
 PRESSO IL LOCALE DELLA MENSA SCOLASTICA, VIA DANTE ALIGHIERI

seminario formativo gratuito con iscrizione obbligatoria e fino ad esaurimento posti rivolto a insegnanti, educatori, bibliotecari, operatori sanitari, genitori

**PROGRAMMA:**  
 Ore 9.45-9.00: Accoglienza e registrazione dei partecipanti; Saluti istituzionali  
 Ore 9.00-11.00: Introduzione alla comunicazione aumentativa  
 Ore 11.00-13.00: L'uso di libri e storie con la CAA: introduzione agli inbook  
 Ore 14.00-15.00: Rete biblioteche inbook e editoria nascente  
 Ore 15.00-16.00: Come leggere: modeling e gratuità - Laboratorio pratico  
 Ore 16.00-17.30: Scegliere su misura per un bambino o situazione - Laboratorio pratico  
 Ore 17.30-18.00: Conclusione dei lavori

**DOCENTI:**  
 Silvia D'Ambrosio Bibliotecaria Biblioteca di Brugherio - Rete Biblioteche inbook  
 Valeria De Filippis Logopedista CSCA-IRCCS Ca'Granda Policlinico Milano  
 Mara Marini Educatore Professionale CSCA - Asst Bergamo Ovest  
 Marco Tadini Psicologo CSCA - Asst Bergamo Ovest  
 Carla Tagliani Psicologa CSCA -IRCCS Ca'Granda Policlinico Milano

Mostra bibliografica a cura della **Libreria Feltrinelli** di Piacenza

Per info e iscrizioni: tel. 0523/823859 - 0523/820066 - 0523 983093  
 mail.: biblioteca@comune.castelvetro.pc.it - biblioteca@comune.fiorenzuola.pc.it - biblioteca.monticelli@sintranet.it  
 Modulo di iscrizione scaricabile dal sito [www.leggerepiace.it](http://www.leggerepiace.it)

**VENERDÌ 13 APRILE 2018**  
 ore 16,45 - 18,45

## INBOOK e... LIBRI INCLUSIVI

I libri inclusivi sono libri in cui il testo originale viene tradotto in immagini simboliche per facilitare l'ascolto e la comprensione.

### Proiezioni, letture, laboratori per famiglie, bambine e bambini dai 3 ai 10 anni

- ore 16.45 Proiezione carti:  
 Succedono come meravigliose di Ernst Jünger (Aurora)  
 Il riflesso delle stelle dello Giosè P. D'Amico Marcano e a. 2013/2014 (1 min.)  
 Speculamente bambini della Scuola d'Arte e Cultura Galilei e a. 2015/2016 (1 min.)
- ore 17.00 Letture ed altro:  
 I colori delle emozioni e Rosso e il gatto... con Alice Gatti ed. Ed. Foglioli di Apt
- ore 17.15  
 Cosa sono i libri in simboli: riflessione di Giorgio Nanni e Giampiero Zappalà  
 Libri in Simboli di Piccola Priladga
- ore 17.30  
 Costruzione di nostro inbook  
 Laboratorio di realizzazione di un inbook personalizzato

**partner e sostenitori**  
 Biblioteca Regionali Umbro "Fedele Pincherle"  
 Via Pincherle, 1 - Correggio - 0522 643811  
 info@biblioteca.correggio.it

Open Day 2018 - Biblioteca comunale "Mario Casella" di Fiorenzuola d'Arda <https://energieidifine.emiliaromagnacreativa.it/evento/open-d...>

**EMILIAROMAGNACREATIVA/SPETTACOLI**

**EVENTI | OPEN DAY 2018 - BIBLIOTECA COMUNALE "MARIO CASELLA" DI FIORENZUOLA D'ARDA**

## OPEN DAY 2018 - BIBLIOTECA COMUNALE "MARIO CASELLA" DI FIORENZUOLA D'ARDA

**EMILIAROMAGNACREATIVA/ CARTELLONE**

**Letture accessibili, letture per tutti.**

Raccontare storie "in simboli" per chi ha difficoltà a comunicare: è questo l'obiettivo degli "inbook", i libri che traducono nel linguaggio della Comunicazione aumentativa alternativa (CAA) i tradizionali testi stampati. La Biblioteca comunale "Mario Casella" presenta alcuni degli inbook realizzati grazie al progetto finanziato dalla Regione Emilia-Romagna e dai comuni di

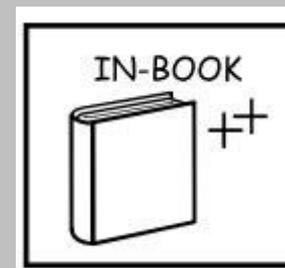
1 di 2 26/02/2019, 14:14

# *Inbook in... Emilia-Romagna*

## *Piani bibliotecari 2016–2017 (annualità 2017–2018):*

Costi progetti solo «Inbook»: € 34.500

- € 15.250 Comuni (44%)
- € 19.250 IBC (56%)



# *Inbook in... Emilia-Romagna*

## *Perché l'incontro di oggi?*

Ore 16.30 **"REGIONiamo" di inbook**. Incontro dedicato alle biblioteche, alle librerie, alle associazioni della regione e agli editori, per la creazione di un sodalizio stabile volto alla realizzazione di nuovi inbook.



**INBOOK:**  
esperienze  
di lettura  
accessibile e  
nuove prospettive

**SABATO 15 DICEMBRE 2018**  
**ORE 8.30 - INGRESSO GRATUITO**

Aula Magna "Rita Levi Montalcini" via 29 maggio Mirandola



*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

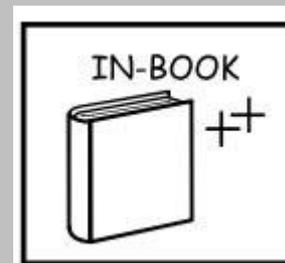
# *Inbook in... Emilia-Romagna*

## *Perché l'incontro di oggi?*

- costituire un gruppo di lavoro su questo tema a livello regionale

previa

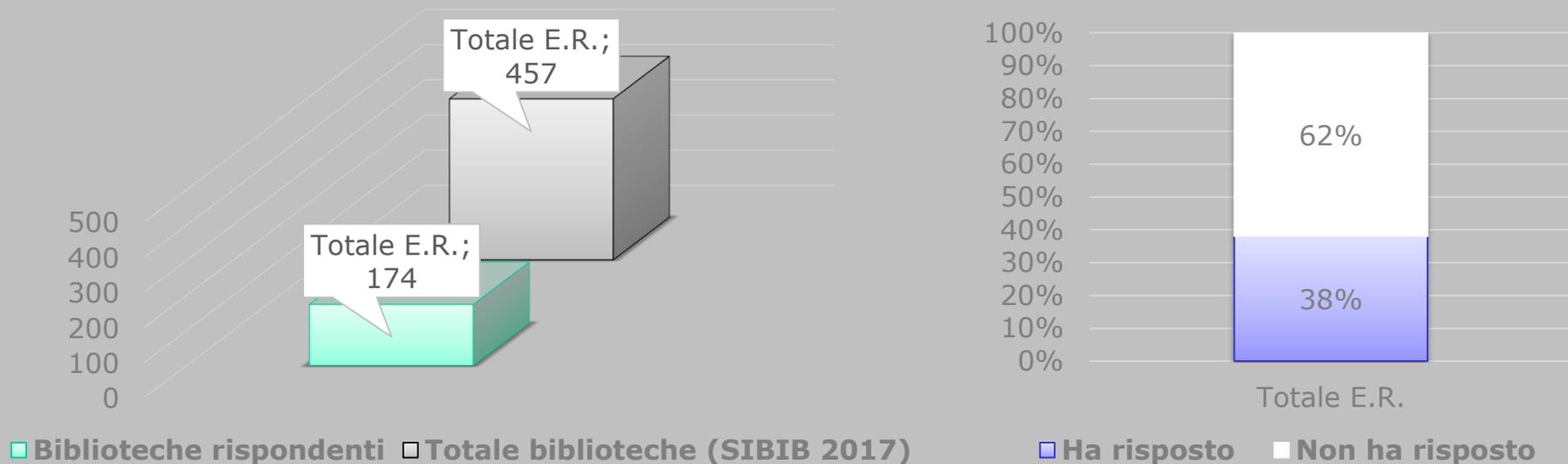
- ricognizione biblioteche In-book sul territorio regionale



*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

# Ricognizione libri per disabilità comunicative nelle biblioteche dell'Emilia-Romagna

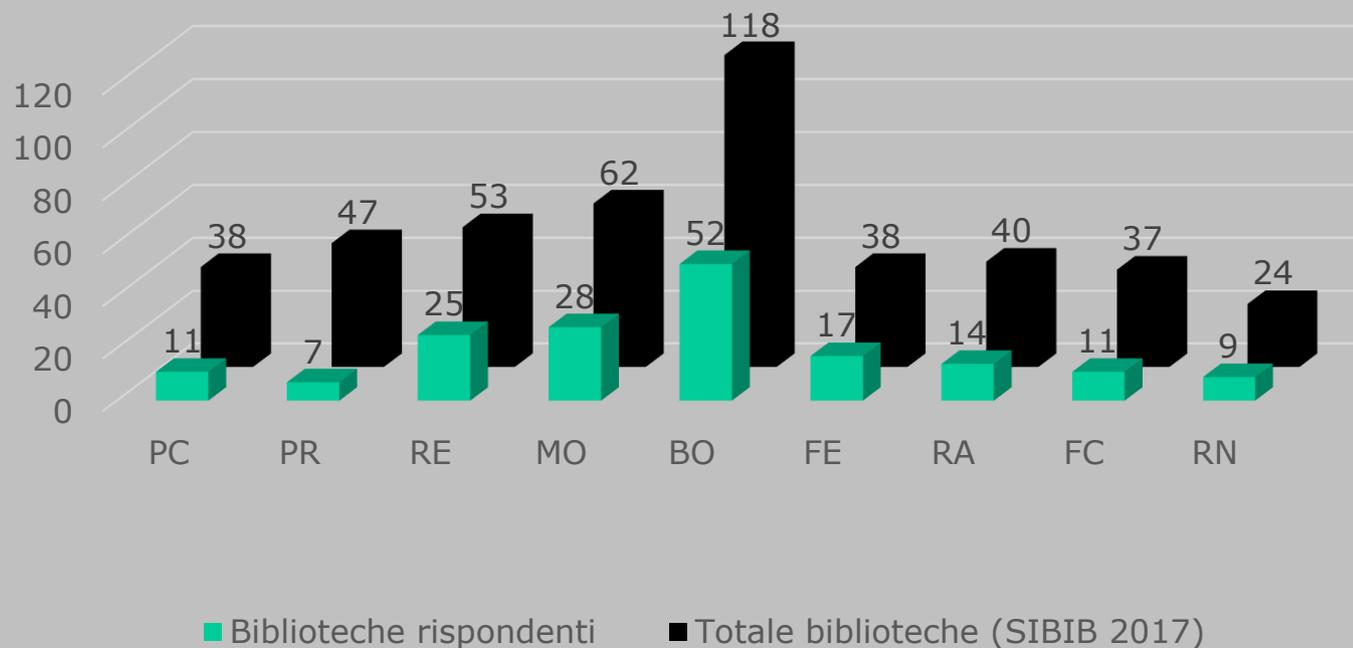
## Risposte al questionario online (15/02/2019)



*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

## *Ricognizione libri per disabilità comunicative nelle biblioteche dell'Emilia-Romagna*

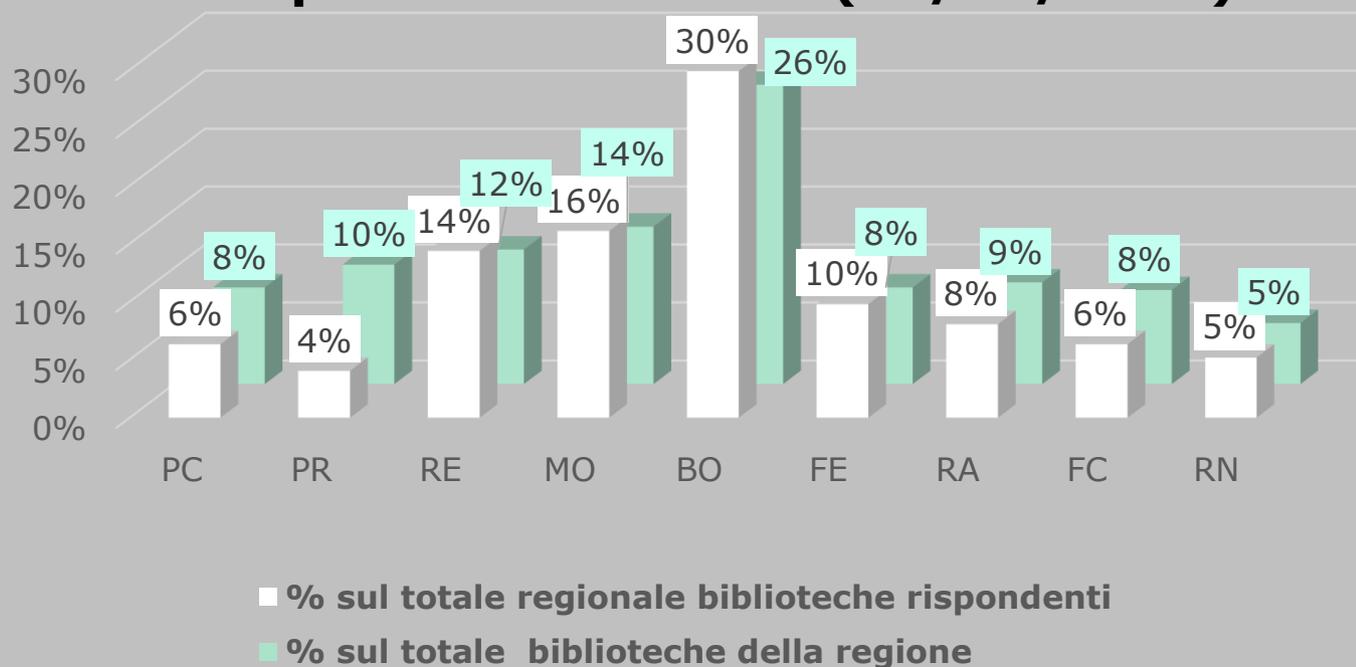
### **Biblioteche che hanno risposto al questionario online (15/02/2019)**



*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

## *Ricognizione libri per disabilità comunicative nelle biblioteche dell'Emilia-Romagna*

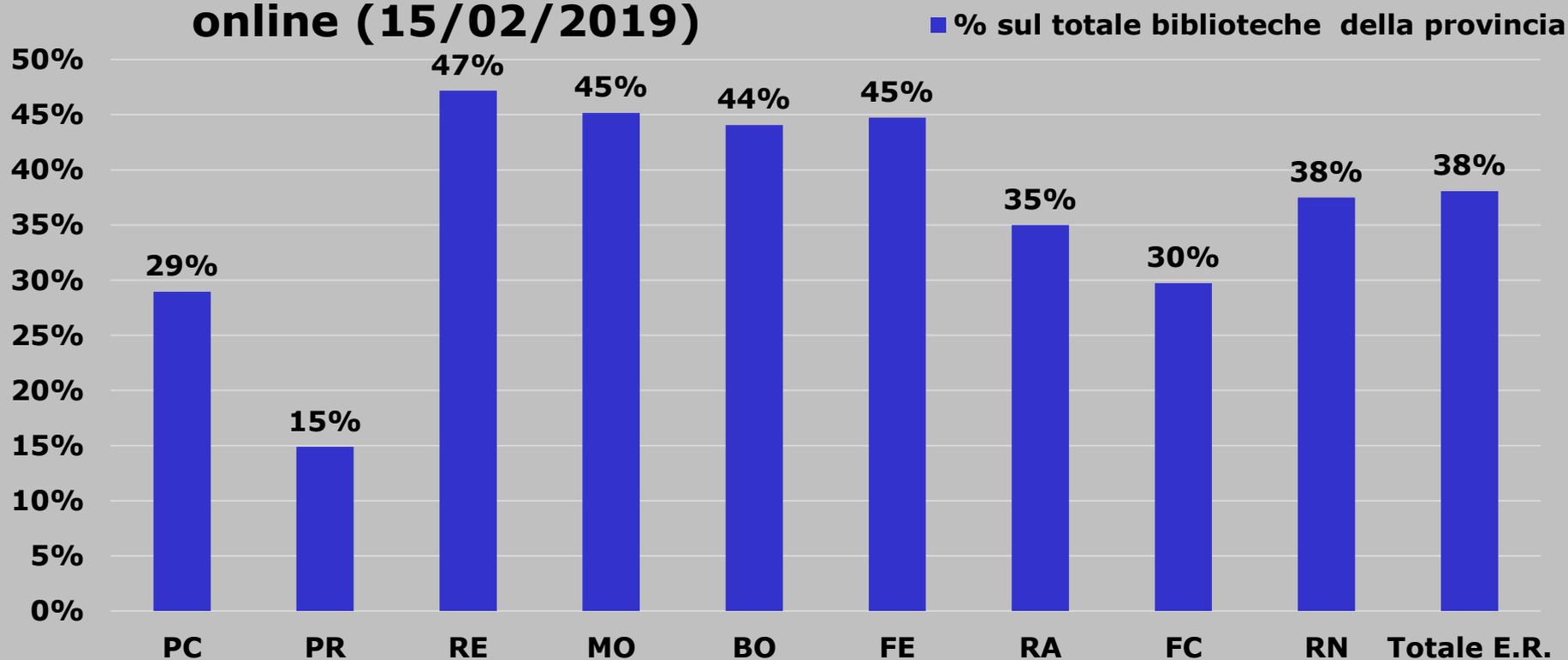
### **Biblioteche che hanno risposto al questionario online (15/02/2019)**



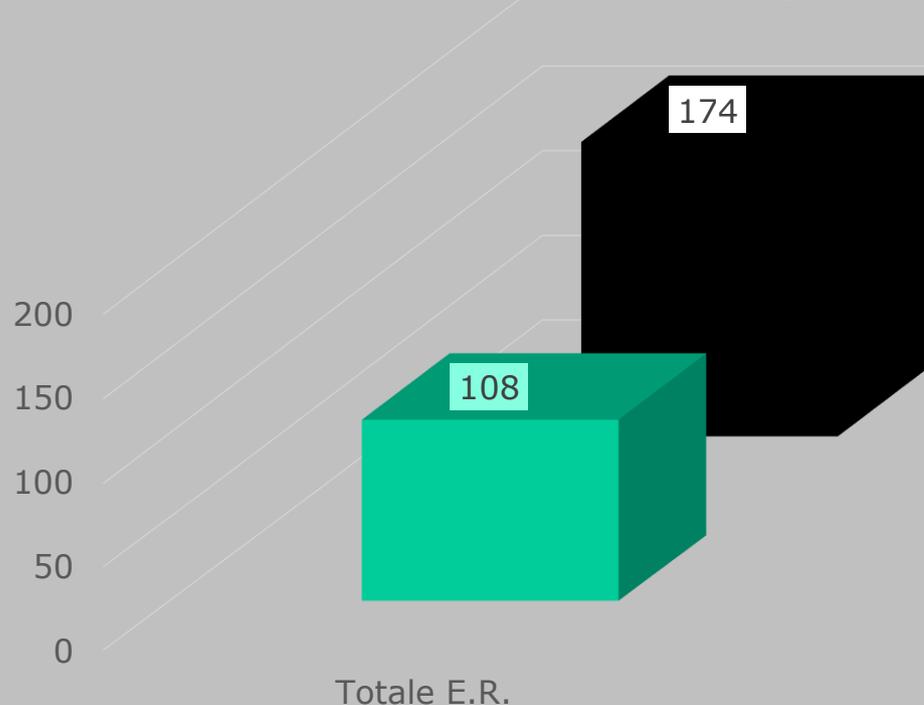
*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

## *Ricognizione libri per disabilità comunicative nelle biblioteche dell'Emilia-Romagna*

**Biblioteche che hanno risposto al questionario  
online (15/02/2019)**

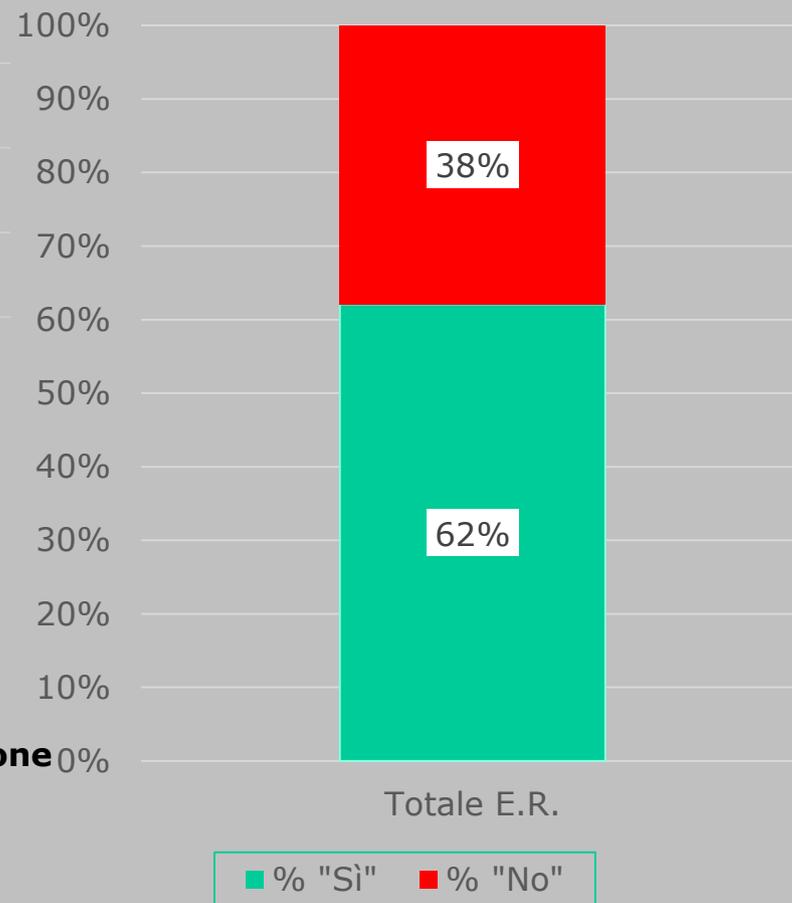


## Disponibilità libri per disabilità comunicative

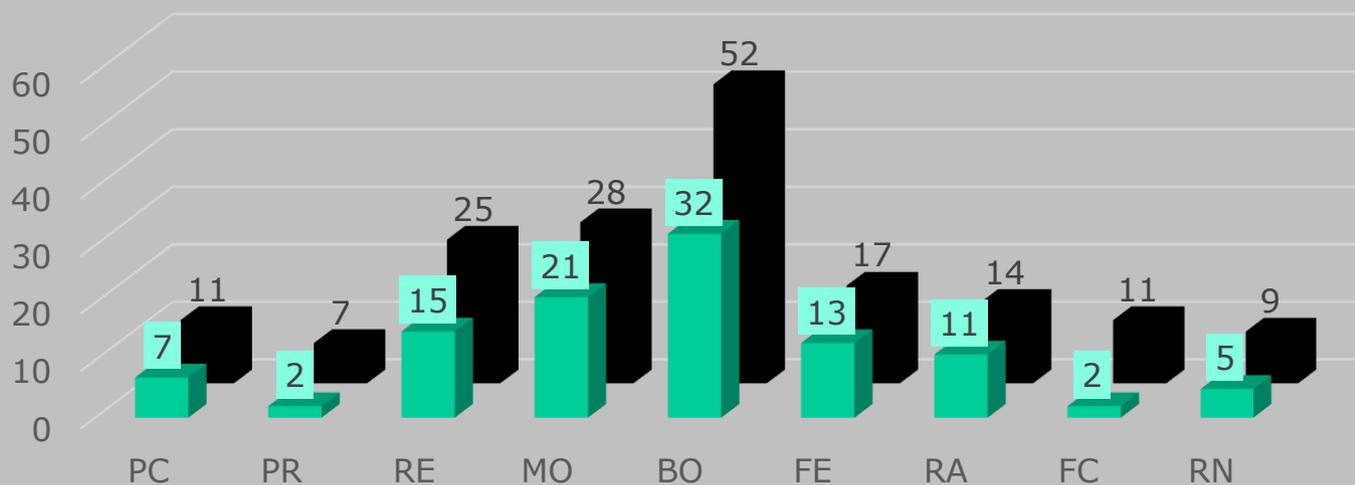


■ Nella biblioteca sono disponibili libri o altri documenti per persone con disabilità comunicative? (N. "Sì")

■ N. biblioteche che hanno risposto al questionario



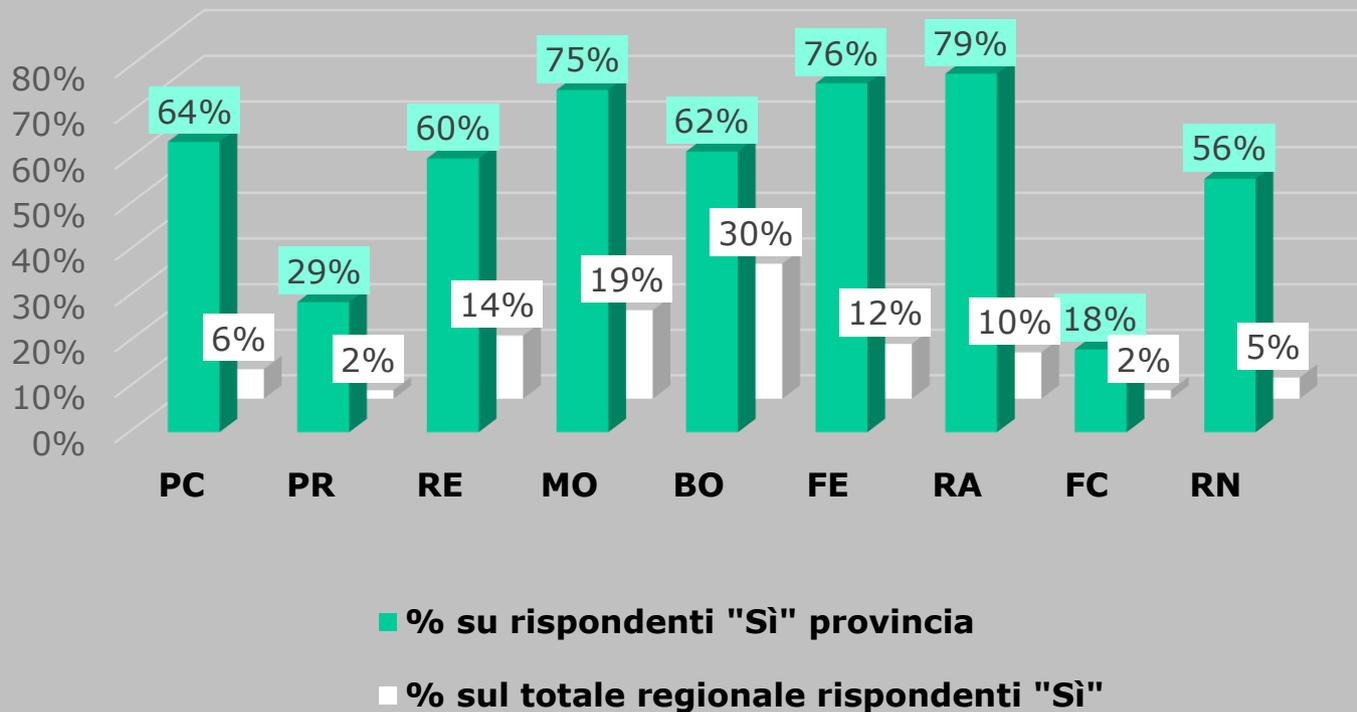
## Disponibilità libri per disabilità comunicative



■ Nella biblioteca sono disponibili libri o altri documenti per persone con disabilità comunicative? (N. "Sì")

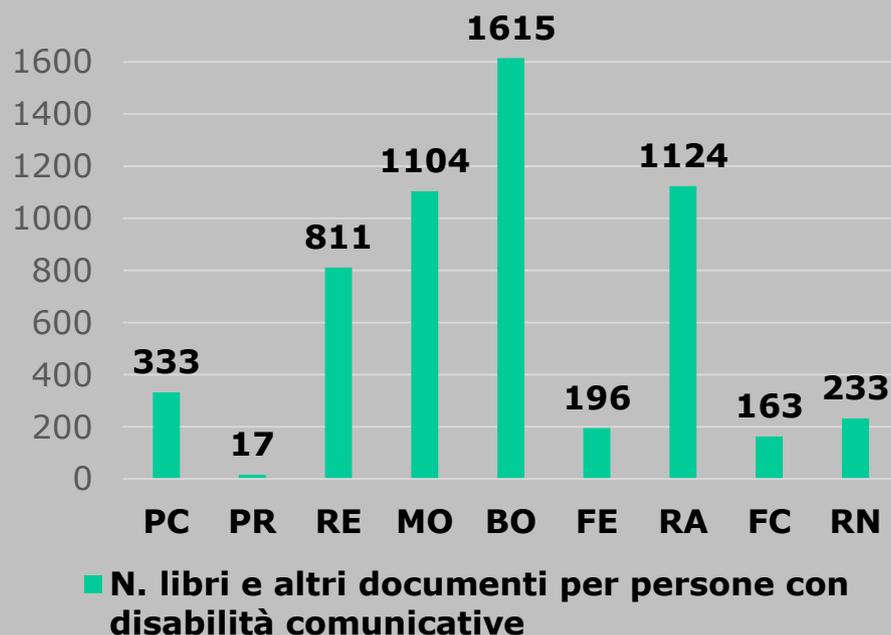
■ N. biblioteche che hanno risposto al questionario

## *Disponibilità libri per disabilità comunicative*

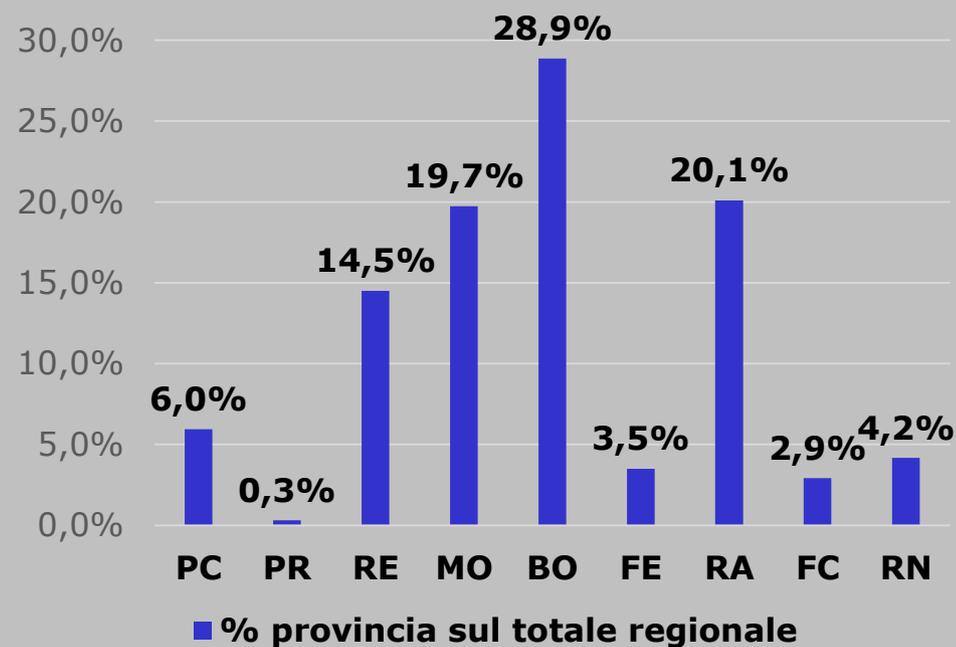


## Disponibilità libri per disabilità comunicative

Totale rilevato: n. **5.596**



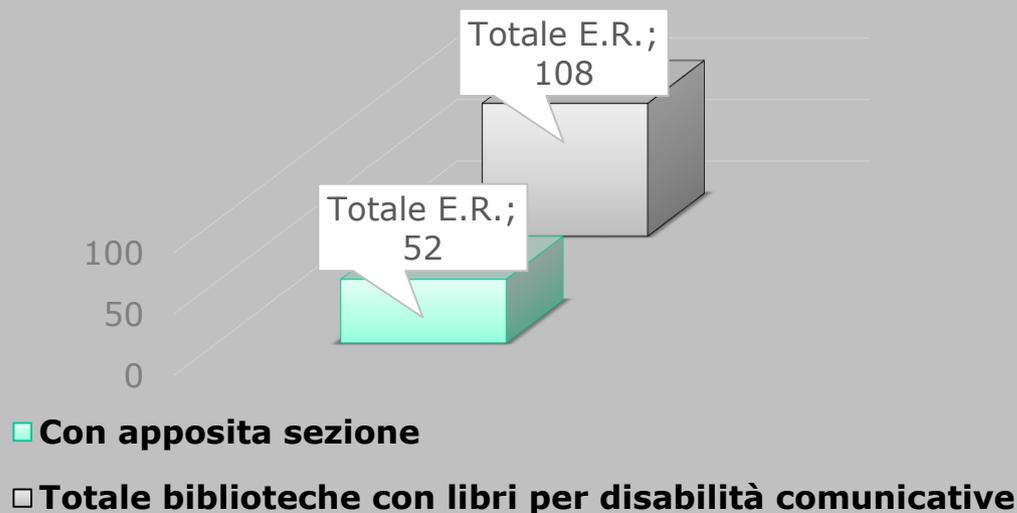
% per provincia



*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

## Disponibilità libri per disabilità comunicative

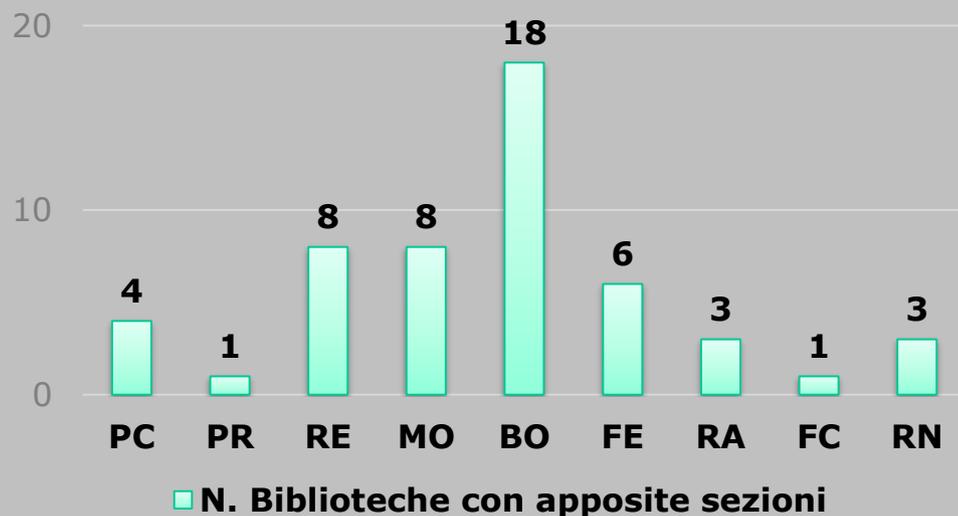
**Sono state create sezioni apposite per questo tipo di documenti?**



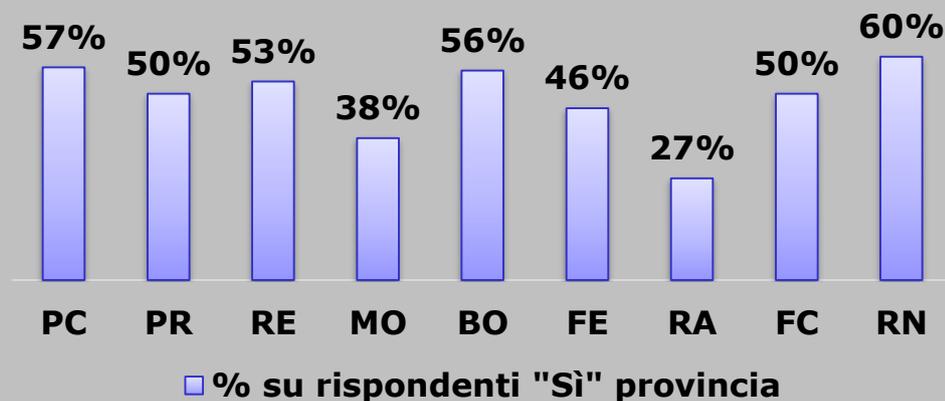
*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

## Disponibilità libri per disabilità comunicative

**Biblioteche con apposite sezioni**

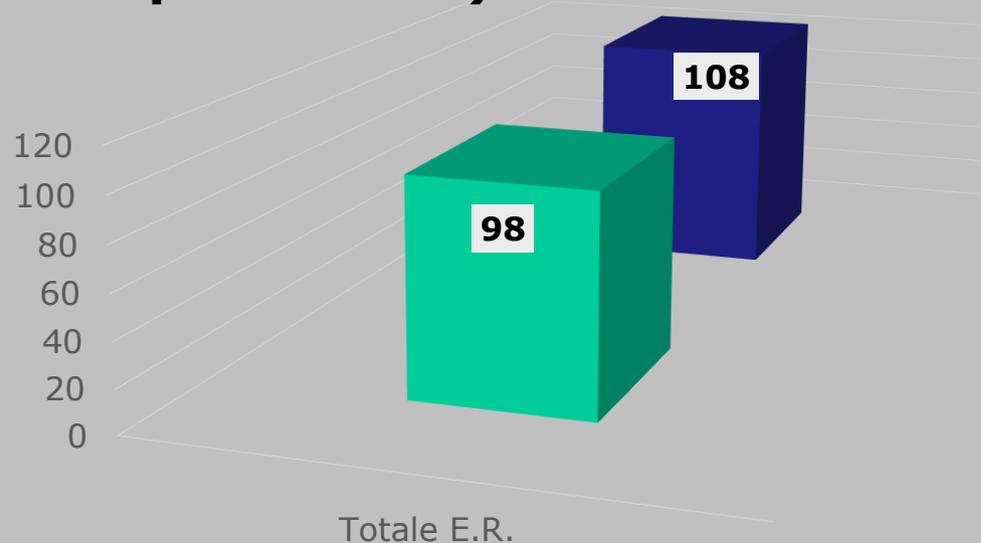


**% su rispondenti «Sì» per provincia**



## *Disponibilità libri in simboli CAA (Comunicazione Alternativa Aumentativa)*

### **Biblioteche con libri scritti (in parte o completamente) in simboli CAA**

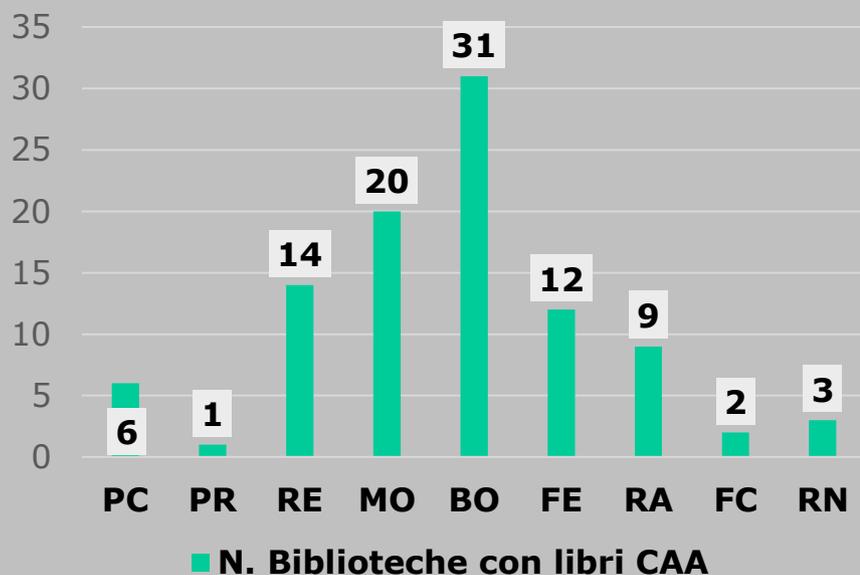


■ **N. biblioteche con libri CAA**

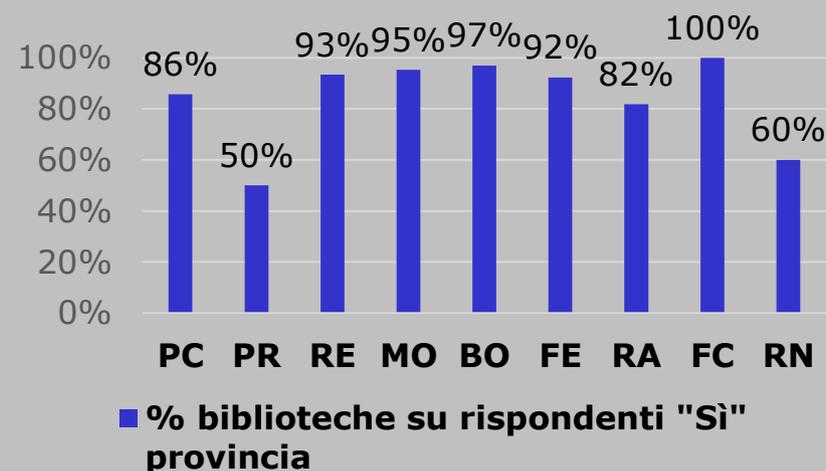
■ **N. biblioteche con libri per disabilità comunicative**

## Disponibilità libri in simboli CAA (Comunicazione Alternativa Aumentativa)

**Biblioteche con libri (in parte o completamente) in simboli CAA. Per provincia.**

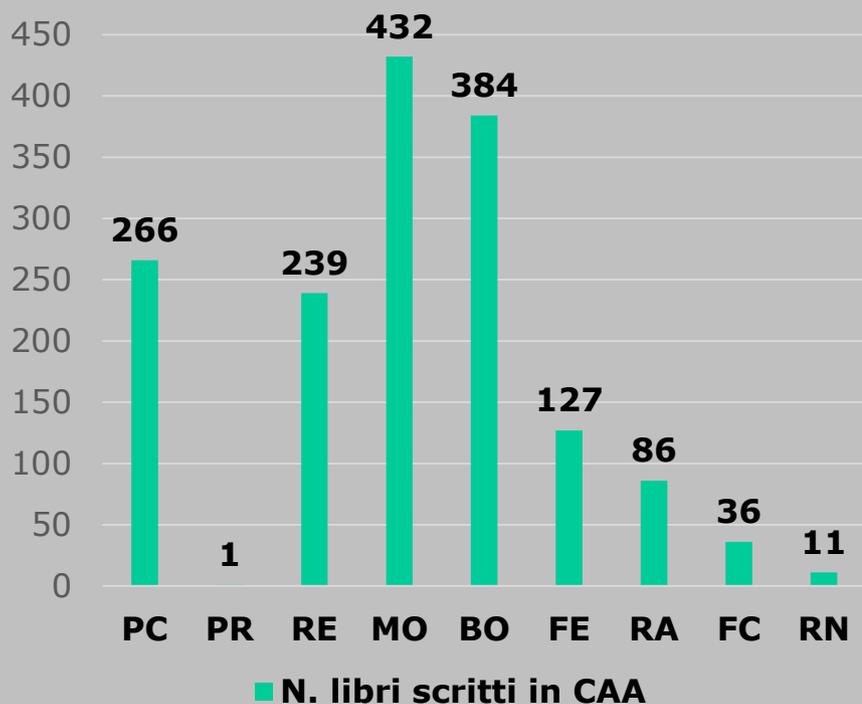


**% biblioteche CAA sul totale biblioteche con libri per disabilità comunicative**

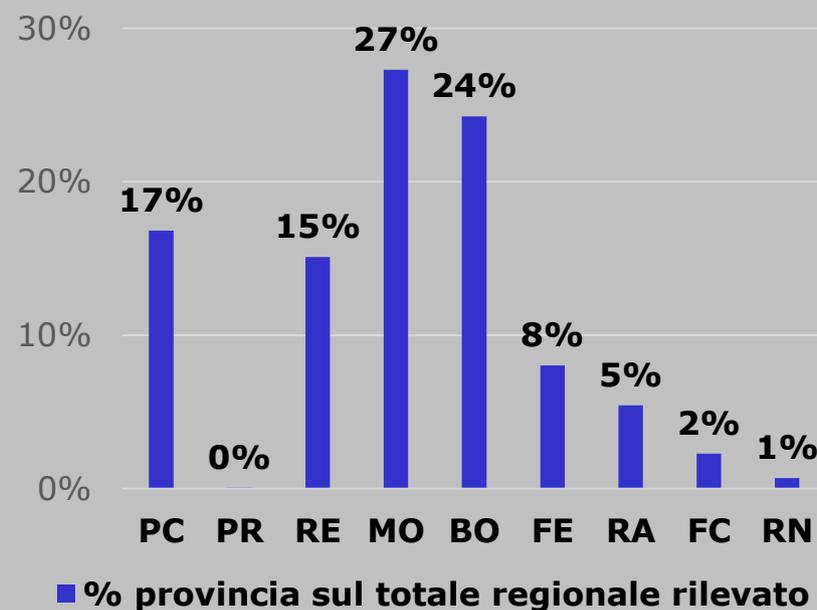


## Disponibilità libri in simboli CAA (Comunicazione Alternativa Aumentativa)

Libri CAA per provincia.  
Totale rilevato: n. **1.582**

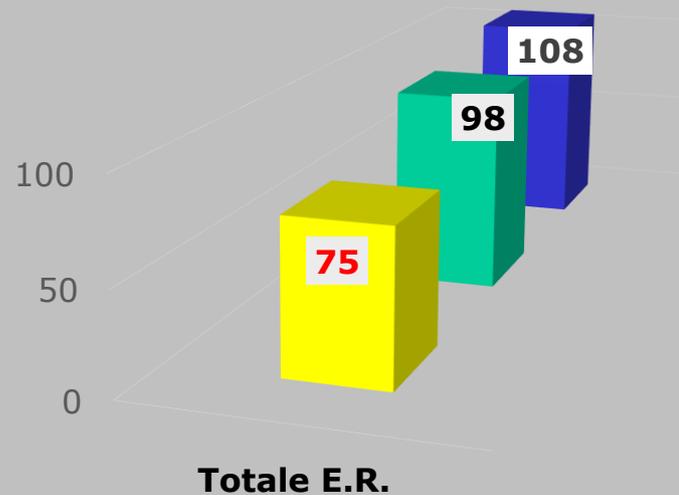


% per provincia sul  
totale regionale CAA



## *Disponibilità libri in simboli CAA (Comunicazione Alternativa Aumentativa)*

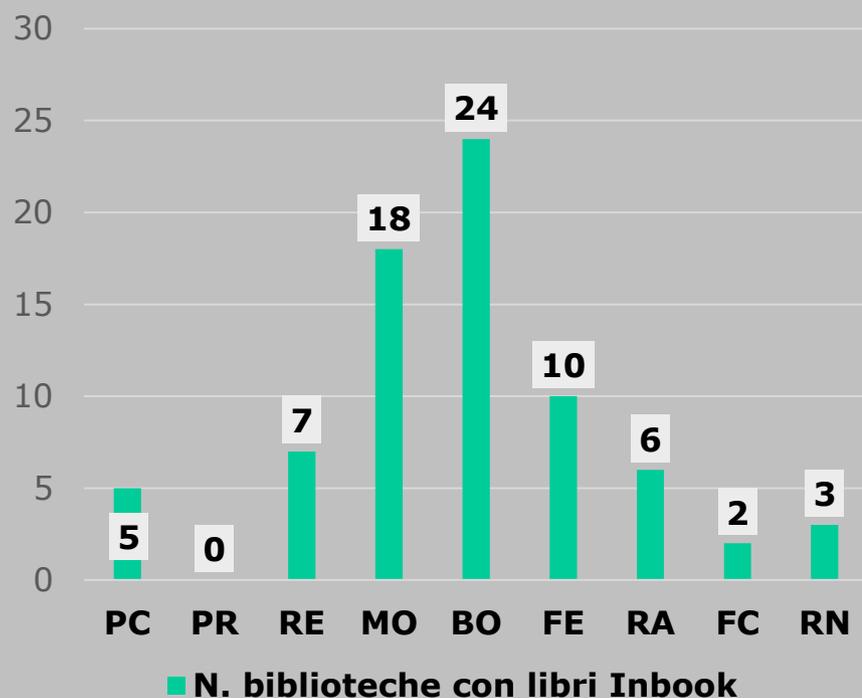
### **Biblioteche con libri Inbook**



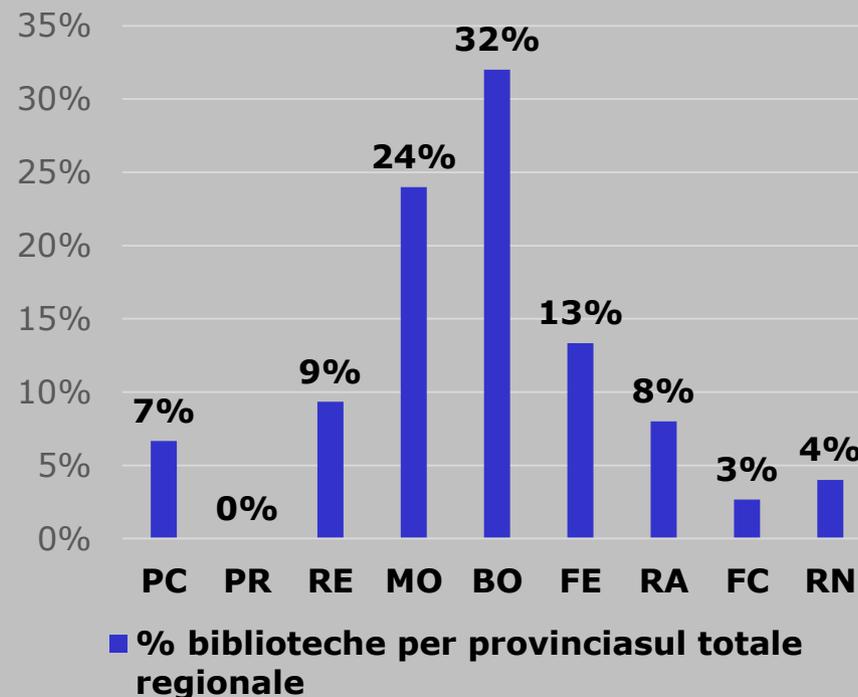
- **N. biblioteche con libri Inbook**
- **N. biblioteche con libri CAA**
- **N. biblioteche con libri per disabilità comunicative**

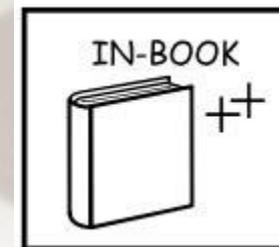
## Disponibilità libri in simboli CAA (Comunicazione Alternativa Aumentativa)

### Biblioteche con libri «Inbook» per provincia



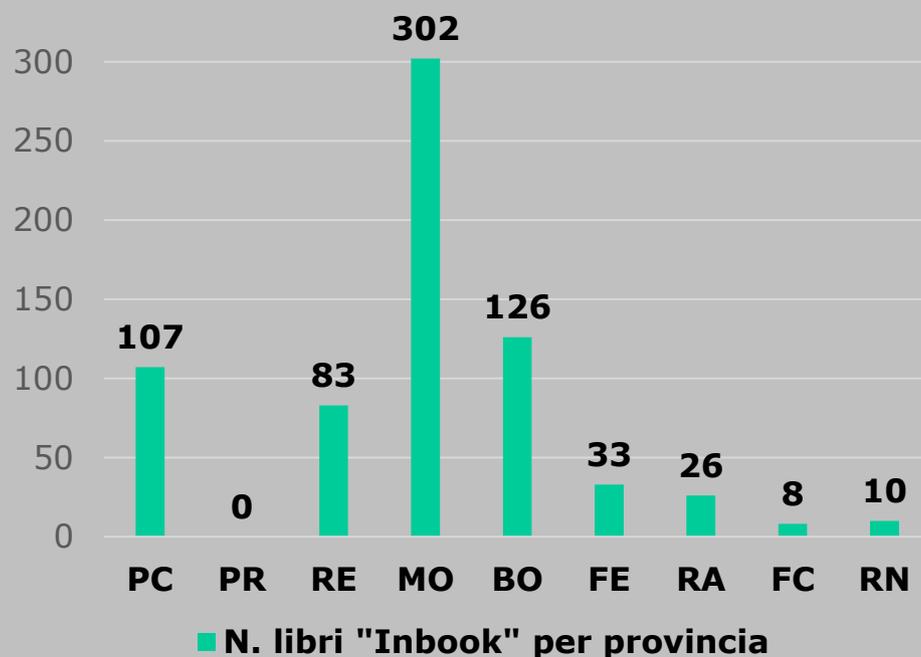
### % biblioteche «Inbook» per provincia



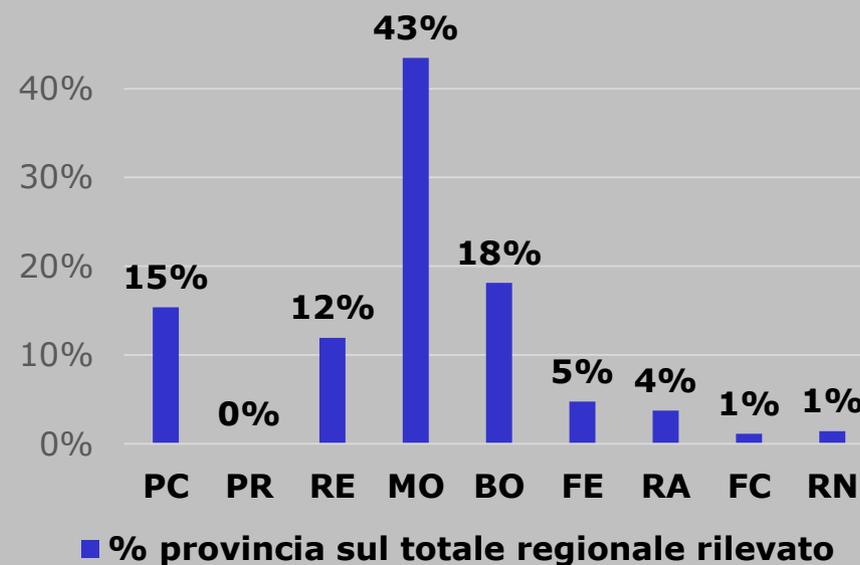


## Disponibilità libri «Inbook» (realizzati cioè in simboli Widgit con la supervisione CSI e CSCA)

**Libri «Inbook» per  
provincia. Totale rilevato:  
n. 695**



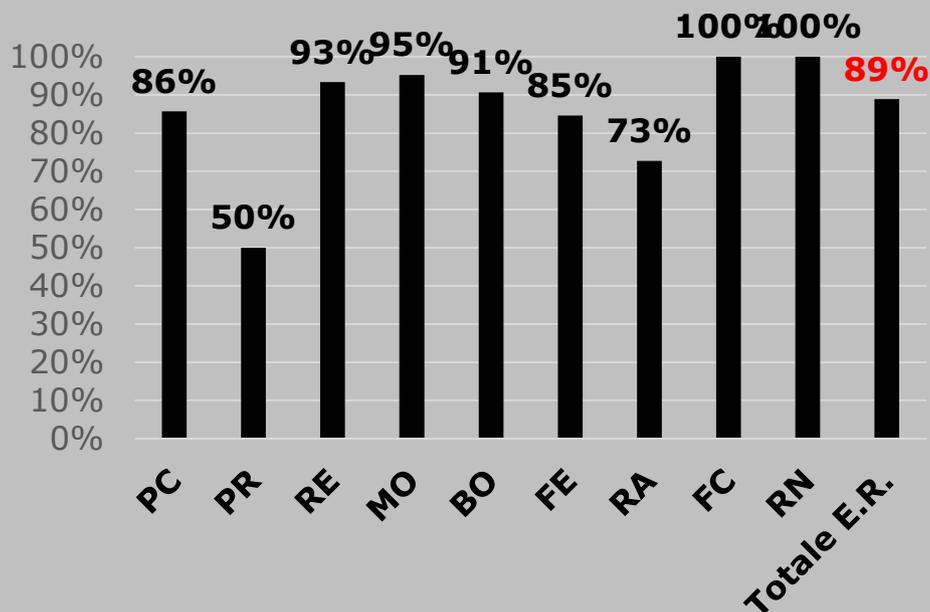
**% per provincia sul  
totale regionale  
«Inbook»**



*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

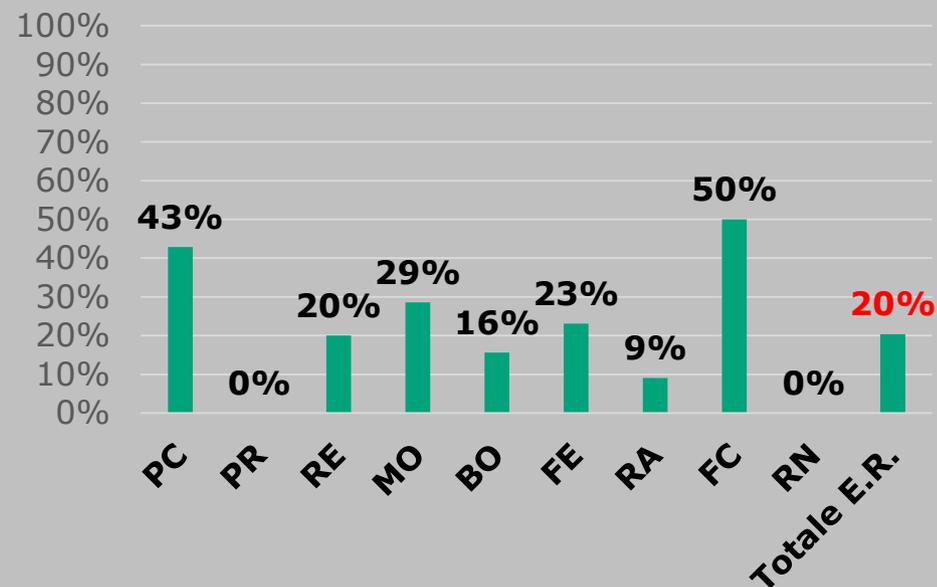
## Modalità di acquisizione dei libri per disabilità comunicative [n.b.: erano possibili più risposte]

### Acquisti dal mercato editoriale



■ % di biblioteche con documenti acquistati dal mercato editoriale

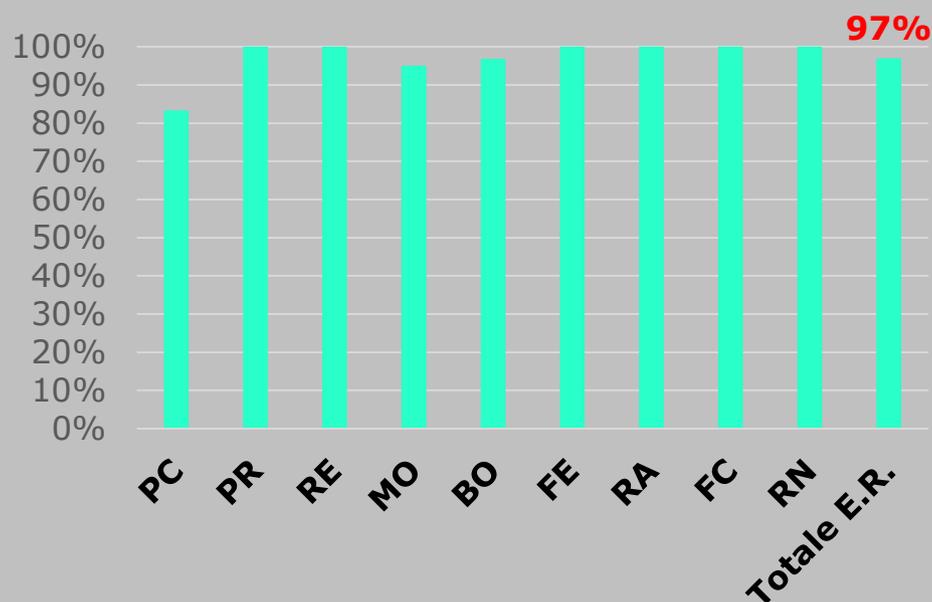
### Documenti prodotti localmente



■ % di biblioteche con documenti prodotti localmente

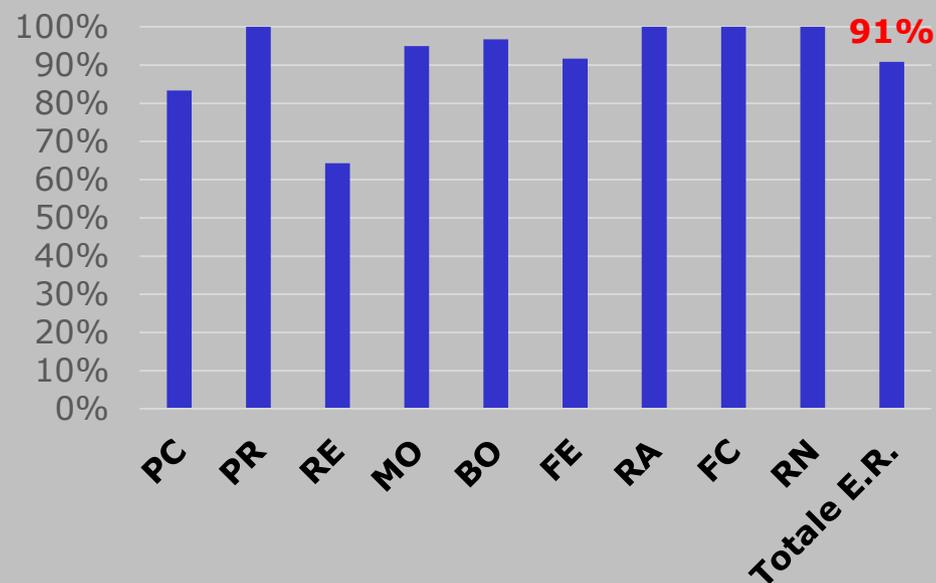
## Catalogazione documenti per disabilità comunicative

### Biblioteche con documenti reperibili su OPAC locale



■ % di biblioteche su totali rispondenti provincia (CAA)

### Biblioteche con documenti reperibili su Indice SBN

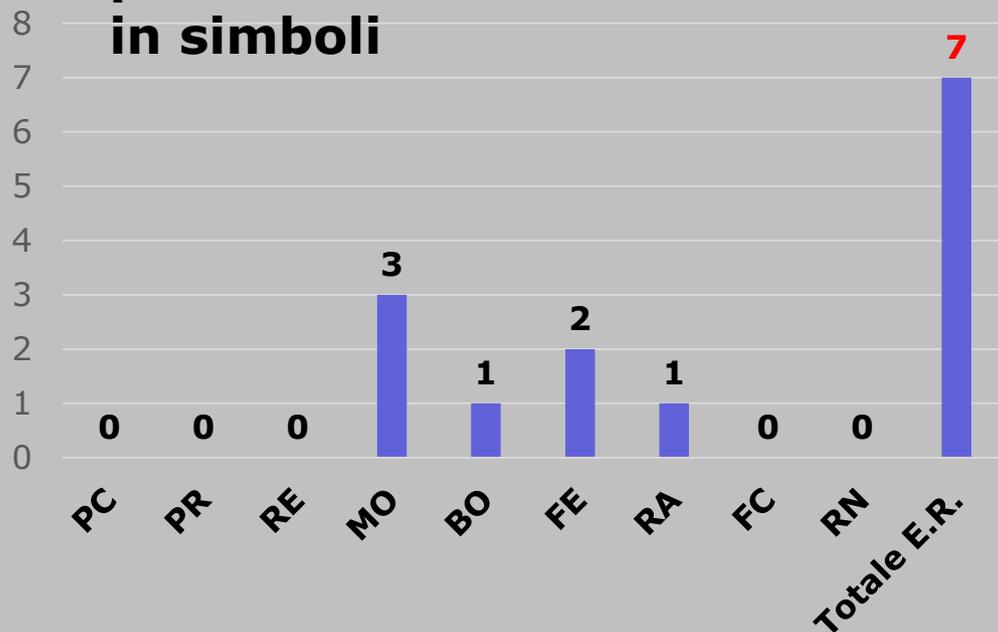


■ % di biblioteche su rispondenti provincia (CAA).

*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*

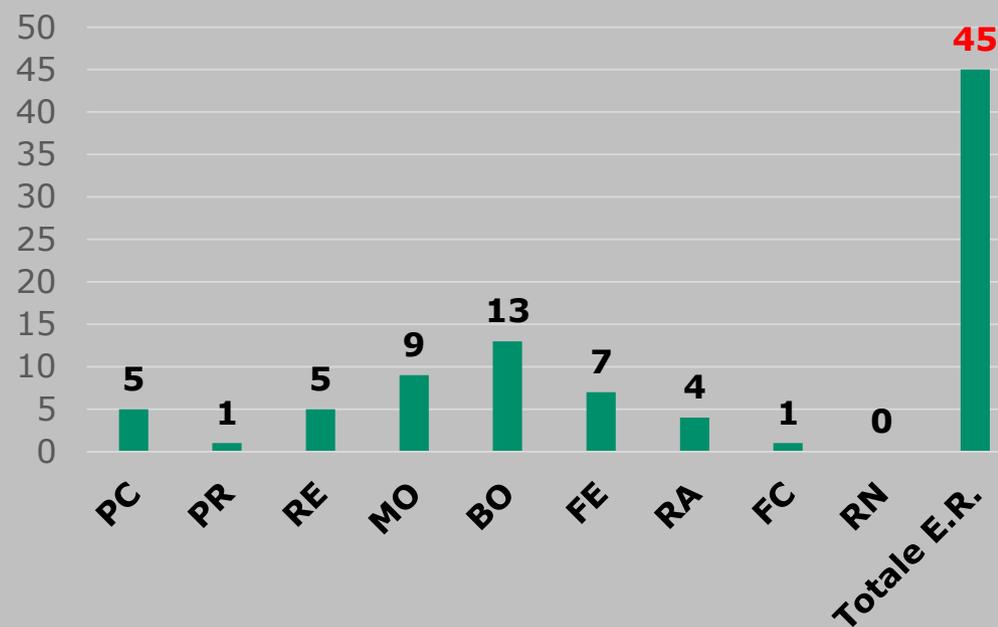
## Condizioni per il prestito. Collaborazioni esterne.

**Biblioteche che adottano condizioni particolari per il prestito locale o ILL dei libri in simboli**



■ N. di biblioteche con specifiche condizioni prestito

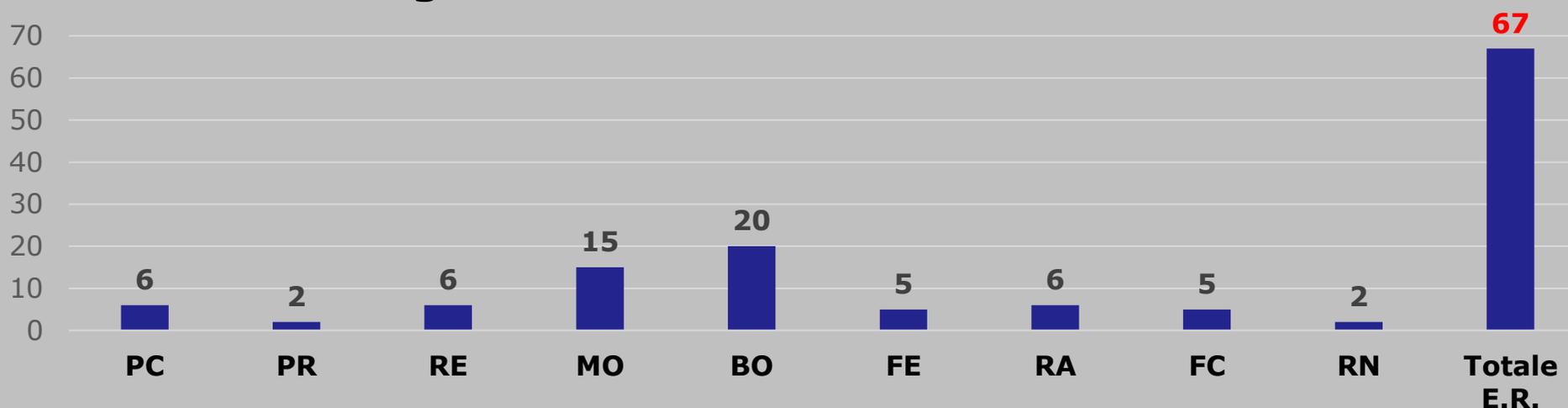
**Biblioteche che collaborano con soggetti esterni sul tema dei libri in simboli**



■ N. biblioteche che intrattengono collaborazioni con soggetti esterni

## *Coordinamento regionale*

### **Biblioteche interessate alla costituzione di un tavolo di lavoro regionale sui libri in simboli**



■ N. biblioteche interessate al tavolo regionale sui libri in simboli

*Grazie per la collaborazione e la partecipazione!*

*IBACN, via Galliera 21, Bologna – 6 marzo 2019*